

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878  
 Išleidimo data: 2022-12-06 Peržiūrėta: 2022-12-06 Pakeičia ankstesnę versiją: 2019-12-03 Versija: 3.0

### 1 SKIRSNIS: Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1. Produkto identifikatorius

Produkto forma Mišinys  
 Produkto pavadinimas Universal cutting oil  
 Produkto kodas BU ET&A



#### 1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

##### 1.2.1. Nustatyti naudojimo būdai

Pramonės / profesinio naudojimo spec. Pramoninis  
 Tik profesionaliam naudojimui  
 Cheminės medžiagos/ mišinio naudojimas Lubricant  
 Coolant  
 Funkcija arba naudojimo kategorija Tepalai ir priedai

##### 1.2.2. Nerekomenduojami naudojimo būdai

Nėra papildomos informacijos

#### 1.3. Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

##### Tiekėjas

Hilti Complete Systems UAB  
 Račių g. 1  
 LT– 03154 Vilnius  
 Lietuva  
 T +370 5230 0555  
[lietuva@hilti.com](mailto:lietuva@hilti.com)

##### Biuras, sudarantis techninius lapus

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
 Hiltistraße 6  
 DE– 86916 Kaufering  
 Deutschland  
 T +49 8191 906876  
[anchor.hse@hilti.com](mailto:anchor.hse@hilti.com)

#### 1.4. Pagalbos telefono numeris

Skubios pagalbos telefono numeris Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum – 24h Service  
 +41 44 251 51 51 (international)

Šalis	Organizacija / Įmonė	Adresas	Skubios pagalbos telefono numeris	Komentaras
Lietuva	Apsinuodijimų informacijos biuras	Rožių al. 4a 03106 Vilnius	+8 5 236 20 52	

### 2 SKIRSNIS: Galimi pavojai

#### 2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]  
 Neklasifikuojama

##### Kenksmingas fizikocheminis poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai

Nėra papildomos informacijos

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 2.2. Ženklavimo elementai

#### Ženklavimas pagal (EB) reglamentą Nr. 1272/2008 [CLP]

Ženklavimas netaikomas

### 2.3. Kiti pavojai

Ši medžiaga/mišinys neatitinka REACH reglamento XIII priede nurodytų PBT kriterijų  
Sudėtyje nėra PBT / vPvB medžiagų  $\geq 0,1\%$ , įvertintų pagal REACH XIII priedą

Mišinyje nėra medžiagų įtrauktų į sąrašą, sudarytą pagal REACH 59 straipsnio 1 dalį dėl endokrininę sistemą ardančių savybių, arba nėra nustatyta, kad ji turi endokrininę sistemą ardančių savybių pagal Komisijos deleguotajame reglamente (ES) 2017/2100 arba Komisijos reglamente (ES) 2018/605 nustatytus kriterijus, kai koncentracija yra lygi arba didesnė nei 0,1 %

## 3 SKIRSNIS: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

### 3.1. Medžiagos

Netaikytina

### 3.2. Mišiniai

Pavadinimas	Produkto identifikatorius	%	Klasifikacija pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [CLP]
ethyl 3-[[bis(1-methylethoxy)phosphinothioyl]thio]propionate	CAS Nr: 71735-74-5 EB Nr: 275-965-6 REACH Nr: 01-2119976328-24	1 – 5	Aquatic Chronic 2, H411

Pilnas H- ir EUH- teiginių tekstas: žr. 16 skyrių

## 4 SKIRSNIS: Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendros pirmosios pagalbos priemonės	Niekada sąmonę praradusiam žmogui nieko neduokite per burną. Jei prastai jaučiatės, kreipkitės į gydytoją (jei įmanoma, parodykite etiketę).
Pirmosios pagalbos priemonės įkvėpus	Leisti pažeistam asmeniui kvėpuoti grynu oru. Paguldykite nukentėjusįjį.
Pirmosios pagalbos priemonės medžiagos patekus ant odos	Nusivilkite drabužius, ant kurių pakliuvo medžiagos, ir švelniu muilu bei vandeniu nuplaukite palietus odos vietas, paskui nuplaukite šiltu vandeniu.
Pirmosios pagalbos priemonės medžiagos patekus į akis	Nedelsiant praskalaukite dideliu vandens kiekiu. Jei skausmas ar paraudimas išlieka, kreipkitės į gydytoją.
Pirmosios pagalbos priemonės prarijus	Išskalauti burną. NESKATINTI vėmimo. Kreipkitės tuoj pat į gydytoją.

### 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Simptomai / poveikis	Nelaikomas pavojingu esant įprastoms naudojimui sąlygoms.
----------------------	---

### 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra papildomos informacijos

## 5 SKIRSNIS: Priešgaisrinės priemonės

### 5.1. Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės	Putos. Sausi milteliai. Anglies dioksidas. Purškiamas vanduo. Smėlis.
Netinkamos gesinimo priemonės	Nenaudokite stiprios vandens srovės.

### 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Nėra papildomos informacijos

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 5.3. Patarimai gaisrininkams

Priešgaisrinės priemonės

Atvėsinkite paveiktus kontenerius vandens purškimu ar rūku. Gesindami bet kokį cheminių produktų sukeltą gaisrą, laikykitės atsargumo priemonių. Venkite, kad gaisro gesinimui skirtas vanduo patektų į aplinką.

Apsauga gaisro gesinimo metu

Neikite į gaisro vietą be apsauginės įrangos, įskaitant kvėpavimo apsaugą.

## 6 SKIRSNIS: Avarijų likvidavimo priemonės

### 6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

#### 6.1.1. Avarijos nelikviduojantiems darbuotojams

Avarinių atvejų planai

Evakuokite nereikalingą personalą.

#### 6.1.2. Pagalbos teikėjams

Apsauginė įranga

Valytojus aprūpinkite atitinkama apsauga.

Avarinių atvejų planai

Vėdinkite patalpas.

### 6.2. Ekologinės atsargumo priemonės

Užkirskite įtekėjimą į kanalizacijas ir vandentiekius. Perspėti institucijas, jei skystis patenka į kanalizaciją arba į viešuos vandenius.

### 6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Valymo procedūros

Absorbuokite išsiliejusį produktą kaip įmanoma greičiau, naudojant kietas inertiškas medžiagas, pvz., molis ar diatomitas. Surinkti ištekėjusią medžiagą. Laikyti atokiau nuo kitų medžiagų.

### 6.4. Nuoroda į kitus skirsnius

Žiūrėti skyrių 8. Poveikio / asmens apsaugos kontrolė.

## 7 SKIRSNIS: Tvarkymas ir sandėliavimas

### 7.1. Su saugiu sandėliavimu susijusios atsargumo priemonės

Su saugiu sandėliavimu susijusios atsargumo priemonės

Rankas ir kitas paveiktas sritis plaukite švelniu muilu ir vandeniu prieš valgydami, gerdami ar rūkydami bei palikdami darbo vietą. Norėdami užkirsti kelią garų susidarymui, gerai vėdinkite darbo patalpas.

### 7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Laikymo sąlygos

Laikykite tik originalioje pakuotėje vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje atokiai nuo: Tiesioginiai saulės spinduliai, Šilumos šaltiniai.

Nesuderinami produktai

Stiprios bazės. Stiprios rūgštys.

Nesuderinamos medžiagos

Užsidegimo šaltiniai. Tiesioginiai saulės spinduliai.

Laikymo temperatūra

-15 – 40 °C

### 7.3. Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

Nėra papildomos informacijos

## 8 SKIRSNIS: Poveikio kontrolė/asmens apsauga

### 8.1. Kontrolės parametrai

#### 8.1.1. Nacionalinės profesinio poveikio ir biologinės ribinės vertės

Nėra papildomos informacijos

#### 8.1.2. Rekomenduojamas stebėsenos procedūras

Nėra papildomos informacijos

#### 8.1.3. Susidaro oro teršalai

Nėra papildomos informacijos

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 8.1.4. DNEL ir PNEC

Nėra papildomos informacijos

### 8.1.5. Kontrolinis apjuosimas

Nėra papildomos informacijos

## 8.2. Poveikio kontrolės priemonės

### 8.2.1. Atitinkamos techninio valdymo priemonės

Nėra papildomos informacijos

### 8.2.2. Asmeninės apsaugos įranga

#### Asmeninės apsaugos priemonės:

Venkite nebūtino poveikio.

#### Asmeninės apsaugos įrangos simbolis (-iai):



#### 8.2.2.1. Akių ir (arba) veido apsaugą

##### Akių apsauga:

Apsauginiai akiniai nuo pusrstų arba apsauginiai akiniai

Akių apsauga			
rūšis	Taikymo sritis	Savybės	Standartas
Apsauginiai akiniai	Lašeliai	su šoninėmis apsaugomis	EN 166

#### 8.2.2.2. Odos apsauga

##### Odos ir kūno apsaugos priemonės:

Dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius

##### Rankų apsauga:

Esant pakartotiniam ar ilgam kontaktui dėvėkite pirštines

Rankų apsauga					
rūšis	Medžiaga	Prasiskverbimas	Storis (mm)	Prasiskverbimas	Standartas
Vienkartinės pirštines	Nitrilo kaučiukas (NBR)		0,3		EN ISO 374

#### 8.2.2.3. Kvėpavimo takų apsauga

##### Kvėpavimo takų apsauga:

Dėvėkite atitinkamą kaukę

#### 8.2.2.4. Apsaugą nuo t erminių pavojų

Nėra papildomos informacijos

### 8.2.3. Aplinkos poveikio apribojimas ir kontroliavimas

#### Kita informacija:

Naudodami nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.

Nėra papildomos informacijos

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 9 SKIRSNIS: Fizinės ir cheminės savybės

#### 9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Forma	Skysta
Spalva	Geltona.
Išvaizda	Skysta.
Kvapąs	Pleasant odour.
Aromato riba	Nėra
Lydimosi taškas / lydymosi intervalas	Nėra
Stingimo temperatūra	Nėra
Virimo taškas	> 300 °C DIN 51751 / ASTM D86
Degumas	Nedegus
Sprogumo riba	Nėra
Apatinė sprogio riba	Nėra
Viršutinė sprogio riba	Nėra
Pliūpsnio taškas	210 °C ISO 2592 / ASTM D92
Savaiminio užsiliepsnojimo temperatūra	Nėra
Skilimo temperatūra	Nėra
pH	Nėra
Klampumas, kinematinis	15 mm <sup>2</sup> /s (40 °C) ISO 3104 / ASTM D445
Tirpumas	Netirpus vandenyje.
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (Log Kow)	Nėra
Garų slėgis	Nėra
Garų slėgis esant 50°C	Nėra
Tankis	0,9 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757 / ASTM D1217
Santykinis tankis	Nėra
Santykinis garų tankis esant 20°C	Nėra
Dalelių charakteristikos	Netaikytina

#### 9.2. Kita informacija

##### 9.2.1. Informacija apie fizinių pavojų klases

Nėra papildomos informacijos

##### 9.2.2. Kitos saugos charakteristikos

Nėra papildomos informacijos

### 10 SKIRSNIS: Stabilumas ir reaktyvumas

#### 10.1. Reaktyvumas

Nėra papildomos informacijos

#### 10.2. Cheminis stabilumas

Nenustatytas.

#### 10.3. Pavojingų reakcijų galimybė

Nenustatytas.

#### 10.4. Vengtinios sąlygos

Tiesioginiai saulės spinduliai. Itin aukštos ar žemos temperatūros.

#### 10.5. Nesuderinamos medžiagos

Stiprios rūgštys. Stiprios bazės.

#### 10.6. Pavojingi skilimo produktai

dūmas. Anglies monoksidas. Anglies dioksidas.

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### 11 SKIRSNIS: Toksikologinė informacija

#### 11.1. Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus toksiškumas (per burną)	Neklasifikuojama
Ūmus toksiškumas (per odą)	Neklasifikuojama
Ūmus toksiškumas (įkvėpus)	Neklasifikuojama

Universal cutting oil	
LD50 per burną, žiurkė	2000 – 5000 mg/kg
LC50 įkvėpus - Žiurkės (Dulkės/rūkas)	5,1 mg/l/4h
ethyl 3-[[bis(1-methylethoxy)phosphinothioyl]thio]propionate (71735-74-5)	
LD50 per odą, žiurkė	> 2000 mg/kg

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
Kancerogeniškumas	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
Toksiškumas reprodukcijai	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
STOT (vienartinis poveikis)	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
STOT (kartotinis poveikis)	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
Aspiracijos pavojus	Neklasifikuojama
Papildomos nuorodos	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų

Universal cutting oil	
Klumpumas, kinematinis	15 mm <sup>2</sup> /s (40 °C) ISO 3104 / ASTM D445

#### 11.2. Informacija apie kitus pavojus

##### 11.2.1. Endokrininės sistemos ardamosios savybės

##### 11.2.2. Kita informacija

Galimi kenksmingi poveikiai žmonėms ir galimi simptomai	Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų
---	--

### 12 SKIRSNIS: Ekologinė informacija

#### 12.1. Toksiškumas

Pavojinga vandens aplinkai, trumpalaikis (ūmus)	Neklasifikuojama
Pavojinga vandens aplinkai, ilgalaikis (lėtinis)	Neklasifikuojama

ethyl 3-[[bis(1-methylethoxy)phosphinothioyl]thio]propionate (71735-74-5)	
LC50 - Žuvis [1]	38 mg/l
LC50 - Kiti vandens organizmai [1]	> 100 mg/l
EC50 - Vėžiagyviai [1]	12,6 mg/l

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

ethyl 3-[[bis(1-methylethoxy)phosphinothioyl]thio]propionate (71735-74-5)	
LOEC (ūmus)	54 mg/l
NOEC (ūmus)	27 mg/l

### 12.2. Patvarumas ir skaidomumas

Universal cutting oil	
Patvarumas ir skaidomumas	Nenustatytas.
ethyl 3-[[bis(1-methylethoxy)phosphinothioyl]thio]propionate (71735-74-5)	
Biologinis skaidymasis	94,4 % at 20 mg/L biodegradation was 94.4% in 28 days

### 12.3. Bioakumuliacijos potencialas

Universal cutting oil	
Bioakumuliacijos potencialas	Nenustatytas.
ethyl 3-[[bis(1-methylethoxy)phosphinothioyl]thio]propionate (71735-74-5)	
Biokoncentracijos faktorius (BCF REACH)	15,26
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/vanduo (Log Pow)	4

### 12.4. Judumas dirvožemyje

Nėra papildomos informacijos

### 12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Universal cutting oil	
Ši medžiaga/mišinys neatitinka REACH reglamento XIII priede nurodytų PBT kriterijų	

### 12.6. Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Nėra papildomos informacijos

### 12.7. Kitas nepageidaujamas poveikis

Papildomos nuorodos Saugoti, kad nepatektų į aplinką.

## 13 SKIRSNIS: Atliekų tvarkymas

### 13.1. Atliekų apdorojimo metodai

Produkto / pakuotės šalinimo rekomendacijos	Išmeskite pagal galiojančius vietinius/nacionalinius saugos reglamentus.
Ekologija – atliekos	Saugoti, kad nepatektų į aplinką.
Europos atliekų katalogo kodas (LoW)	12 01 10* - sintetinės mašininės alyvos 12 01 19* - lengvai biologiškai suyranči mašininė alyva

## 14 SKIRSNIS: Informacija apie vežimą

Pagal ADR / IMDG / IATA / RID

ADR	IMDG	IATA	RID
<b>14.1. JT numeris ar ID numeris</b>			
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
<b>14.2. JT tinkamas krovinio pavadinimas</b>			
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina

# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

ADR	IMDG	IATA	RID
<b>14.3. Vežimo pavojingumo klasė (-s)</b>			
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
<b>14.4. Pakuotės grupė</b>			
Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina	Netaikytina
<b>14.5. Pavojus aplinkai</b>			
Aplinkai pavojinga: Ne	Aplinkai pavojinga: Ne Teršia vandenį: Ne	Aplinkai pavojinga: Ne	Aplinkai pavojinga: Ne
Nėra papildomos informacijos			

### 14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams

#### Sausumos transportas

Duomenų nėra

#### Jūrų transportas

Duomenų nėra

#### Oro transportas

Duomenų nėra

#### Geležinkelių transportas

Duomenų nėra

### 14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Netaikytina

## 15 SKIRSNIS: Informacija apie reglamentavimą

### 15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

#### 15.1.1. ES nuostatos

##### REACH reglamento XVII priedas (Apribojimų sąrašas)

Nėra medžiagų, kurias riboja REACH XVII priedas

##### REACH reglamento XIV priedas (Leidimų sąrašas)

Nėra jokios medžiagos, įtrauktos į REACH priedą

##### REACH kandidatinis sąrašas (SVHC)

Nėra jokios medžiagos iš REACH kandidato sąrašo

##### IPS reglamentas (Sutikimas, apie kurį pranešta iš anksto)

Sudėtyje nėra medžiagų reglamentuojamų pagal 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir europos Tarybos reglamentą (ES) Nr. 649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo.

##### POT reglamentas (Patvarūs organiniai teršalai)

Sudėtyje nėra medžiagų, kurioms taikomas 2019 m. birželio mėn. 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 2019/1021 dėl patvariųjų organinių teršalų

##### Ozono sluoksnio reglamentas (1005/2009)

Sudėtyje nėra medžiagų reglamentuojamų pagal EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1005/2009 2009 m. rugsėjo 16 d. dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų.



# Universal cutting oil

## Saugos Duomenų Lapas

pagal REACH reglamentą (EB) 1907/2006, iš dalies pakeistą Reglamentu (EB) 2020/878

### Sprogmenų pirtakų reglamentas (2019/1148)

Nėra jokių medžiagų, kurioms taikomas 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/1148 dėl prekybos sprogmenų pirtakais ir jų naudojimo.

### Narkotikų pirtakų reglamentas (273/2004)

Sudėtyje nėra medžiagų, įtrauktų į oficialų narkotinių medžiagų pirtakų sąrašą (EB Reglamentas 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirtakų)

#### 15.1.2. Nacionalinės nuostatos

Nėra papildomos informacijos

### 15.2. Cheminės saugos vertinimas

Nebuvo atliktas joks cheminės saugos vertinimas

## 16 SKIRSNIS: Kita informacija

Pakeitimų nurodymas			
Skirsnis	Pakeistas elementas	Modifikacija	Paaiškinimai
	SDL ES formatas pagal Komisijos reglamentą (ES) 2020/878		

Duomenų šaltiniai

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008, 2008 m. gruodžio 16 d. dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiantis ir panaikinantis direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006.

Kita informacija

Jokio (-ios).

Visas H ir EUH sakinių tekstas:	
Aquatic Chronic 2	Pavojinga vandens aplinkai – Lėtinis pavojus, 2 kategorija
H411	Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

SDS\_EU\_Hilti

Ši informacija paremta mūsų turimomis žiniomis ir skirta aprašyti produktą sveikatos, saugumo ir aplinkosaugos tikslais. Jos nereikėtų suvokti kaip užtikrinančios specifines produkto savybes.